



clep[®]

OFFICIAL STUDY GUIDE 2001 EDITION



Visit our website at www.collegeboard.com/clep

COLLEGE-LEVEL EXAMINATION PROGRAM

College Level Spanish Language

Description of the Examination

The College Level Spanish Language exam is designed to measure knowledge and ability equivalent to that of students who have completed two to four semesters of college Spanish language study. The exam focuses on skills typically achieved from the end of the first year through the second year of college study; material taught during both years is incorporated into a single exam.

The exam is 90 minutes long and is administered in two separately timed sections:

- a 30-minute **Listening Section** of approximately 50 questions, presented on a tape;
- a 60-minute **Reading Section** of approximately 80 questions, presented in a test book.

The two sections are weighted so that they contribute equally to the total score. Subscores are reported for the two sections; however, they are computed independently. An individual's total score, therefore, is not necessarily the average of the two subscores.

Most colleges that award credit for the College Level Spanish Language exam award either two or four semesters of credit, depending on the student's scores on the test. The subscores are not intended to be used to award credit separately for the Listening and Reading, but colleges may require that both scores be above a certain level to ensure that the credit is not awarded to a student who is deficient in either of these skills.

Knowledge and Skills Required

Candidates must demonstrate their ability to comprehend written and spoken Spanish by answering various types of questions. The following components of reading and listening skills are tested in the exam.

➤ *Approximate Percent of Examination*

40% **Section I: Listening**

15% Part A Rejoinders (oral exchanges)

25% Part B Short and long dialogues, and narratives

60% **Section II: Reading**

10% Part A Vocabulary and structure

20% Part B Short, contextualized cloze passages

30% Part C Reading comprehension (passages and authentic stimulus materials)

Sample Questions

The following questions indicate the types of items that are on the College Level Spanish Language exam. The CLEP Spanish exam is designed so that the average student completing the first or second year of a Spanish language course can usually answer about half the questions correctly.

Before attempting to answer the sample questions, read all the information about the College Spanish exam on the preceding pages. Additional suggestions for preparing for CLEP exams are provided in Chapter 1.

Try to answer correctly as many questions as possible. Then compare your answers with the correct answers, given at the end of this examination guide.

Section I: Listening

Part A

Directions: In this part of the test, you will hear several short conversations or parts of conversations spoken in Spanish. You will then hear four responses, designated (A), (B), (C), and (D). After you hear the four responses, choose the one that most logically continues or completes the conversation and mark your answer sheet. Neither the conversations nor the choices will be printed in your test book. Now listen to the following example.

<p>Example:</p> <p>You will hear:</p> <p>(MA) <i>Perdone, ¿dónde está la biblioteca?</i></p> <p>You will also hear:</p> <p>(WA) (A) A las seis y media. (B) Tengo prisa. (C) Voy mañana. (D) En la calle Mayor.</p> <p>The choice that most logically continues the conversation is (D), “En la calle Mayor.” Therefore, you should choose answer (D).</p>	<p>Sample Answer</p> <p>(A) (B) (C) (D)</p>
--	--

Now listen to the first conversation.

1. (WA) *¿Cómo está Ud. Señora Gómez?*

(WB) (A) *Hace frío.*
 (B) *Bastante bien, gracias.*
 (C) *Mañana a las ocho.*
 (D) *Sí, por favor.* (A) (B) (C) (D)

2. (MA) *¿Cómo vino Julio?*

(WA) (A) *Yo como con vino.*
 (B) *El vino no está bueno.*
 (C) *Vino en coche.*
 (D) *Vino en Julio.* (A) (B) (C) (D)

3. (MA) *¿Quién llamó anoche?*

(WA) (A) *No sé quién va.*
 (B) *Yo llamo después.*
 (C) *Viene esta noche.*
 (D) *Fue mi primo Luis.* (A) (B) (C) (D)

4. (WA) *¿Qué están poniendo dentro del cajón?*

(MA) (A) *Está muy bien puesto.*
 (B) *Compraron las estampillas.*
 (C) *Lo están llenando con cartas.*
 (D) *Están trabajando en el sótano.* (A) (B) (C) (D)

5. (MA) *¿Si sigo esta calle llego a la Avenida Bolívar?*

- (WA) (A) *Bolívar fue el libertador de Venezuela.*
 (B) *Pues sí, es un señor hecho y derecho.*
 (C) *No señor, conduce al Paseo de la República.*
 (D) *Si tu mamá te lo permite, te lo consentiré.*

Ⓐ Ⓑ Ⓒ Ⓓ

Part B

Directions: You will now hear a series of selections, such as dialogues, announcements, news reports, and narratives. You will hear each one only once. Therefore, you must listen very carefully. For each selection, you will see printed in your test booklet one or more questions with four possible answers. They will not be spoken. Choose the best answer to each question from among the four choices printed and fill in the corresponding oval on your answer sheet. You will have 12 seconds to answer each question. There will be no example for this part. Now listen to the first selection.

(N) *Selección número 1. Hablan una madre y su hijo.*

(WA) *Vamos, hijo, que ya es hora.*

(MA) *Un poco más, mamá.*

(WA) *Sonó el reloj hace cinco minutos.*

(MA) *Estoy cansado.*

(WA) *Llegarás tarde si no te apuras.*

(N) *Ahora contesten la pregunta 6.*

(12 seconds)

Selección número 1.

6. *¿Qué debe hacer el muchacho?*

- (A) *Levantarse.*
 (B) *Esperar cinco minutos.*
 (C) *Hablar del tiempo.*
 (D) *Poner el reloj en hora.*

Ⓐ Ⓑ Ⓒ Ⓓ

- (N) *Selección número 2. En el aeropuerto.*
- (MA) *Señorita, ¿ya salió el vuelo 45 para Quito?*
 (WA) *Sí señor, acaba de salir.*
 (MA) *¡Qué lástima! ¿Y cuándo es el próximo vuelo? Tengo necesidad de llegar a Quito esta noche.*
 (WA) *Lo siento mucho, señor, pero no hay vuelos a Quito de noche. El próximo sale a las siete de la mañana y llega a Quito a las nueve.*
- (N) *Ahora contesten la pregunta 7.* (12 seconds)

Selección número 2.

7. ¿Cuándo llegará el señor a Quito?

- (A) Esa noche.
 (B) Dentro de dos horas.
 (C) Al día siguiente.
 (D) La semana próxima.

Ⓐ Ⓑ Ⓒ Ⓓ

- (N) *Selección número 3. Escuchen esta conversación entre amigos.*
- (WA) *Oye, Ricardo, espéranos. ¿Adónde vas con tanta prisa?*
 (MA) *Me muero de hambre, Ana. Después de un examen tan difícil, voy corriendo para la cafetería. ¿Y tú?*
 (WA) *Pues, yo te acompaño, Ricardo. Quiero tomar un refresco, por lo menos.*
- (N) *Ahora contesten las preguntas 8 y 9.* (24 seconds)

Selección número 3.

8. ¿Por qué tiene prisa Ricardo?

- (A) Quiere comer.
 (B) Quiere ir al cine.
 (C) Quiere correr.
 (D) Quiere charlar con Ana.

Ⓐ Ⓑ Ⓒ Ⓓ

9. ¿Qué va a hacer Ana?

- (A) Va a la cafetería también.
- (B) Vuelve a la residencia.
- (C) Come mucho.
- (D) Va a otra clase.

Ⓐ Ⓑ Ⓒ Ⓓ

(N) *Selección número 4. En el restaurante.*

(MA) *Buenas tardes, señores.*

(WA) *Buenas tardes. ¿Nos trae la carta en seguida, por favor? Tenemos mucha prisa.*

(MA) *Aquí la tienen ustedes. Recomiendo el plato del día hoy.*

(N) Ahora contesten la pregunta 10.

(12 seconds)

Selección número 4.

10. ¿Con quién habla la mujer?

- (A) Con un invitado.
- (B) Con el cocinero.
- (C) Con su esposo.
- (D) Con el camarero.

Ⓐ Ⓑ Ⓒ Ⓓ

(N) *Selección número 5. Una opinión sobre Barcelona.*

(WA) A mi me encanta Barcelona. Es una ciudad muy grande donde encuentras de todo: restaurantes, tiendas, actividades. Si te gusta el arte, tiene buenos y variados museos. Si prefieres la música, Barcelona tiene una orquesta sinfónica excelente y un gran repertorio de ópera. Pero a mí, lo que más me gusta es la arquitectura de la ciudad. Barcelona está situada a orillas del mar Mediterráneo y tiene unas vistas muy bonitas. Lo que no me gusta es la contaminación y lo peor de todo, es el ruido de la ciudad.

(N) Ahora contesten las preguntas 11, 12, y 13.

(36 seconds)

Selección número 5.

11. La ciudad tiene un hermoso paisaje porque está

- (A) en las montañas.
- (B) cerca del mar.
- (C) a la orilla de un lago.
- (D) en el desierto.

(A) (B) (C) (D)

12. A la narradora, ¿qué es lo que más le gusta de Barcelona?

- (A) Los museos.
- (B) Los restaurantes.
- (C) La orquesta sinfónica.
- (D) Los edificios.

(A) (B) (C) (D)

13. ¿Qué es lo peor de la ciudad?

- (A) La ópera.
- (B) El ruido.
- (C) Las tiendas.
- (D) La playa.

(A) (B) (C) (D)

(N) *Selección número 6. Escuchen para saber quiénes hablan.*

(MA) *Señora, Ud. recibió los libros el 18 del pasado mes, y hasta la fecha no hemos recibido su pago.*

(WA) *Lo sé, pero cuando abrí el paquete, vi que me habían mandado dos libros que no pedí.*

(N) Ahora contesten la pregunta 14.

(12 seconds)

Selección número 6.

14. ¿Quiénes hablan?

- (A) Un profesor y su alumna.
- (B) Un vendedor y su cliente.
- (C) Un abogado y la acusada.
- (D) Un cartero y su jefe.

(A) (B) (C) (D)

Section II: Reading

Part A

Directions: This part consists of a number of incomplete statements, each having four suggested completions. Select the most appropriate completion and fill in the corresponding oval on the answer sheet.

15. Para cortar la carne necesitas -----
- (A) una cuchara
 - (B) un mantel
 - (C) una botella
 - (D) un cuchillo
- (A) (B) (C) (D)
16. Dudo que ----- terminar el capítulo.
- (A) pudo
 - (B) puedo
 - (C) podía
 - (D) pueda
- (A) (B) (C) (D)
17. El se enfadó y yo no ----- dije nada.
- (A) se
 - (B) le
 - (C) lo
 - (D) la
- (A) (B) (C) (D)
18. Mi padre me mandó devolver el libro a la ----- antes de que se venciera el plazo.
- (A) biblioteca
 - (B) revista
 - (C) página
 - (D) publicidad
- (A) (B) (C) (D)

Part B

Directions: In the following paragraph, there are numbered blanks indicating that words or phrases have been omitted. For each numbered blank, four completions are provided. First read through the entire paragraph. Then, for each numbered blank, choose the completion that is most appropriate given the context of the entire paragraph and fill in the corresponding oval on the answer sheet.

Questions 19-25

Si ustedes piensan ir en coche (19) Minneapolis, sería bueno que primero lo (20) a un taller, para una revisión técnica, (21) si van a viajar para las Navidades. Ahora, me parece mejor que (22) una parada por lo menos. Les recomiendo que conduzcan el primer día hasta Wichita. Luego, después de dormir bien, creo que al día siguiente (23) llegar a Minneapolis. En fin, pónganse (24) sobre los días y los horarios. Yo (25) esperaré en la ciudad.

19. (A) bajo
 (B) contra
 (C) dentro
 (D) hasta (A) (B) (C) (D)
20. (A) lleven
 (B) llevan
 (C) llevaron
 (D) llevarán (A) (B) (C) (D)
21. (A) difícilmente
 (B) especialmente
 (C) lentamente
 (D) activamente (A) (B) (C) (D)
22. (A) hagan
 (B) hacen
 (C) harán
 (D) hicieron (A) (B) (C) (D)

23. (A) pueden
 (B) puedan
 (C) poder
 (D) pudieron (A) (B) (C) (D)
24. (A) en recuerdo
 (B) en desacuerdo
 (C) de acuerdo
 (D) con acuerdo (A) (B) (C) (D)
25. (A) los
 (B) les
 (C) nos
 (D) se (A) (B) (C) (D)

Part C

Directions: Read the following texts carefully. Each text is followed by one or more questions or incomplete statements. Select the answer or completion that is best according to the text and fill in the corresponding oval on the answer sheet.

Questions 26-27

Querida amiga María:

Hace algún tiempo que quería escribirte, pero he estado muy ocupada con mis estudios. Tengo cuatro clases este semestre y apenas tengo tiempo para atender mis asuntos personales. No quiero que pienses que me he olvidado de nuestra amistad. Siempre recuerdo con cariño los buenos momentos que pasamos juntas cuando éramos niñas. Dentro de unos meses, cuando termine mis estudios, espero que podamos reunirnos nuevamente y conversar muchísimo. ¡Tengo tanto que contarte!

Recibe todo el cariño de tu amiga que nunca te olvida,
 Emilia.

26. ¿Por qué razón Emilia no le había escrito antes a María?
 (A) Porque estudiaban juntas cuando eran niñas.
 (B) Porque sus estudios no se lo permitían.
 (C) Porque María se había olvidado de su amiga.
 (D) Porque Emilia no tenía ganas de escribirle a nadie. (A) (B) (C) (D)

27. María y Emilia son dos
- (A) estudiantes de la misma universidad
 - (B) antiguas y buenas amigas
 - (C) invitadas a una fiesta
 - (D) famosas escritoras contemporáneas

(A) (B) (C) (D)

Question 28

¡El libro que usted esperaba!

¡NUEVO!

Gráfico, práctico, útil. Así es este magnífico libro que trae la historia y la evolución de los emblemas nacionales e información básica sobre cada nación del mundo.

También:

- Simbolismo de los colores
- Glosario de términos heráldicos
- Mapas físicos de los continentes.



¡UN LIBRO ÚNICO EN SU CLASE!

28. ¿Qué tipo de datos se encontrarán en este libro?
- (A) El origen de las características físicas de los continentes
 - (B) Un glosario de palabras extranjeras
 - (C) Una descripción de los escudos de armas de varias generaciones
 - (D) Una explicación sobre los colores de las banderas

(A) (B) (C) (D)

Questions 29-33

Benicarló, 24 de agosto. — “Día sin sol, día perdido”, parecen pensar los turistas que visitan las playas españolas, a juzgar por su paciente exposición al sol todas las horas en que es posible. Un avisado hotelero, dueño de una serie de apartamentos en la zona de playa que va desde Benicarló a Peñíscola, ha decidido hacer de esta frase su lema. Por ello ha hecho colocar grandes anuncios declarando que está dispuesto a bajar el precio a sus inquilinos por cada día sin sol. Hasta ahora, y como es tradicional en la zona, el sol no le ha hecho perder dinero porque ha lucido a más y mejor. A pesar de todo, el lema no deja de hacer efecto en los turistas que llenan sus apartamentos, tostándose muy a gusto en las playas cercanas.

29. La frase, “Día sin sol, día perdido”, sirvió
- (A) para confirmar el pésimo clima de la región
 - (B) como lema de la campaña propagandista del hotelero
 - (C) para desilusionar a los más fuertes tradicionalistas
 - (D) como serio obstáculo a todo plan de desarrollo económico
- (A) (B) (C) (D)
30. Benicarló y Peñíscola deben ser dos
- (A) turistas
 - (B) hoteleros
 - (C) pueblos de la costa
 - (D) casas de apartamentos
- (A) (B) (C) (D)
31. Los turistas frecuentan aquella zona de España para
- (A) lucir sus trajes de moda
 - (B) alquilar apartamentos en la sierra
 - (C) asistir a exposiciones
 - (D) aprovechar el sol y la playa
- (A) (B) (C) (D)
32. ¿Qué les pasaría a los clientes del hotelero los días sin sol?
- (A) Podrían pintar dentro del hotel.
 - (B) Dejarían el apartamento.
 - (C) Le pagarían menos al hotelero.
 - (D) No le pagarían nada al hotelero.
- (A) (B) (C) (D)

33. El dueño de los apartamentos quedó satisfecho con su plan porque
- (A) los inquilinos se resignaron a pagar la cuota extraordinaria
 - (B) el sol salió a lucir como nunca en la zona
 - (C) a los turistas les gustó pasar todo el tiempo fuera de la zona
 - (D) habría muchos inquilinos los días sin sol
- (A) (B) (C) (D)

Questions 34-35



Con una avanzada tecnología educativa, un cuerpo docente integrado por profesionales en actividad y moderno equipamiento. Nuestros planes de estudio ofrecen salidas laborales concretas y de gran porvenir.

CARRERAS QUE SE CURSAN: PUBLICIDAD - DIRECCIÓN Y ADMINISTRACIÓN DE EMPRESAS - COMERCIO EXTERIOR - PERIODISMO - DISEÑO GRÁFICO Y PUBLICITARIO - ADMINISTRACIÓN DE SEGUROS - ADMINISTRACIÓN DE SALUD - ADMINISTRACIÓN BANCARIA - GESTIÓN AMBIENTAL - TURISMO - SISTEMAS DE DISTRIBUCIÓN.

UNIVERSIDAD DE CIENCIAS
EMPRESARIALES Y SOCIALES

ABIERTA LA INSCRIPCIÓN

CENTROS DE ATENCIÓN
Rivadavia 1376 - Buenos Aires
Horario de atención : de 9 a 20 hs.
Teléfono : 555-0202

34. ¿Que tipo de profesión se puede estudiar en esta universidad?
- (A) Cursos de astrofísica
 - (B) Cursos de medicina
 - (C) Estudios técnico-profesionales
 - (D) Estudios del área legal
- (A) (B) (C) (D)
35. Un estudiante interesado podrá obtener
- (A) información por teléfono
 - (B) admisión gratuita de inmediato
 - (C) tecnología avanzada por teléfono
 - (D) actividad profesional en seguida
- (A) (B) (C) (D)

Study Resources

Familiarize yourself thoroughly with the contents of at least one Spanish textbook used in courses during the first two years of college Spanish, which you can find in most college bookstores. Besides studying basic vocabulary, you should understand and be able to apply the grammatical principles that make up the language. To improve your reading comprehension, read passages from textbooks, short magazine or newspaper articles, or other printed material of your choice. To improve your listening comprehension, seek opportunities to hear the language spoken by native speakers and to converse with native speakers.

If you have opportunities to join organizations with Spanish-speaking members, to attend Spanish movies, or to listen to Spanish-language television or radio broadcasts, take advantage of them. The Internet is another resource you should explore.

Additional suggestions for preparing for CLEP exams are provided in Chapter 1.

Answers to Sample Questions

College Level
Spanish Language

- | | |
|-------|-------|
| 1. B | 26. B |
| 2. C | 27. B |
| 3. D | 28. D |
| 4. C | 29. B |
| 5. C | 30. C |
| 6. A | 31. D |
| 7. C | 32. C |
| 8. A | 33. B |
| 9. A | 34. C |
| 10. D | 35. A |
| 11. B | |
| 12. D | |
| 13. B | |
| 14. B | |
| 15. D | |
| 16. D | |
| 17. B | |
| 18. A | |
| 19. D | |
| 20. A | |
| 21. B | |
| 22. A | |
| 23. A | |
| 24. C | |
| 25. A | |
-